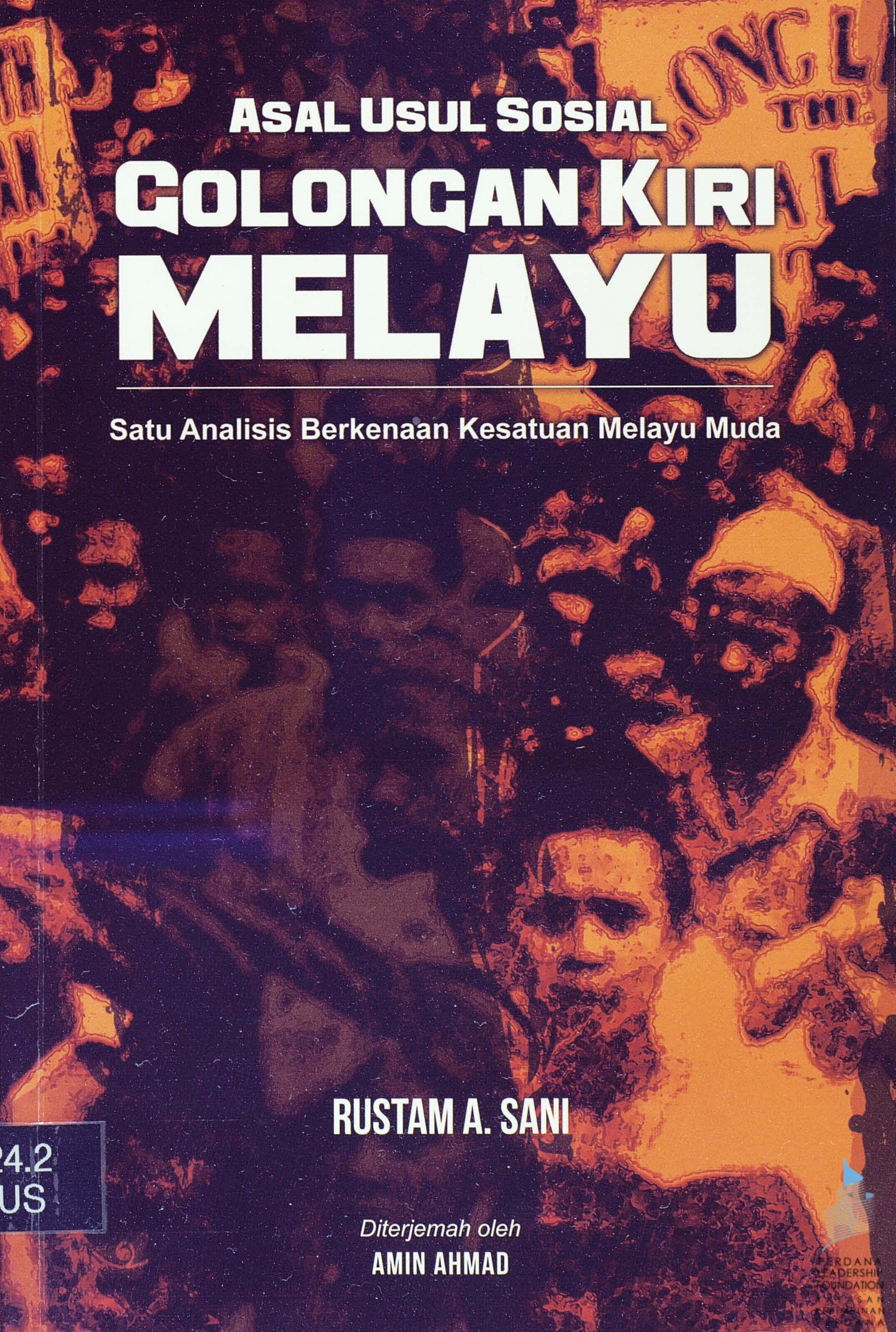

ASAL USUL SOSIAL

GOLONGAN KIRI MELAYU

Satu Analisis Berkenaan Kesatuan Melayu Muda

RUSTAM A. SANI

Diterjemah oleh

AMIN AHMAD

24.2
US

PERDANA LEADERSHIP FOUNDATION

PERDANA
LEADERSHIP
FOUNDATION
YAYASAN
KEPIMPINAN
PERDANA

Asal Usul Sosial Golongan Kiri Melayu

PERDANA LEADERSHIP FOUNDATION
YAYASAN KEPIMPINAN PERDANA

Strategic Information and Research Development Centre (SIRD) adalah sebuah badan penerbit bebas yang ditubuhkan pada Januari 2000 di Petaling Jaya, Malaysia. Penerbitan **SIRD** merangkumi pelbagai bidang pengajian ilmu seperti pengajian Malaysia dan Asia Tenggara, pengajian gender, sains sosial, politik, ekonomi dan hubungan antarabangsa. Buku terbitan kami juga sesuai untuk semua lapisan masyarakat khususnya komuniti ilmuan, pelajar, badan bukan kerajaan (NGO), pembuat polisi, dan masyarakat awam.

SIRD juga mengedarkan buku (melalui cabang organisasinya; **GB Gerakbudaya Enterprise Sdn Bhd**) terbitan cendekiawan dan institusi-institusi penerbitan, NGO-NGO, dan penerbit-penerbit bebas yang lain. Selain itu, kami juga menganjurkan seminar, forum dan diskusi berkumpulan. Kami percaya, semua ini adalah bermanfaat untuk pembangunan dan penggabungan gagasan pemikiran kebebasan awam dan demokrasi.

PERDANA LEADERSHIP FOUNDATION
YAYASAN KEPIMPINAN PERDANA

Asal Usul Sosial Golongan Kiri Melayu

Satu Analisis Berkenaan Kesatuan Melayu Muda

Rustam A. Sani

Diterjemah oleh

Amin Ahmad

PUSTAKA PERDANA
1008901

Strategic Information and Research Development Centre,
Petaling Jaya

PERDANA
LEADERSHIP
FOUNDATION
YAYASAN
KEPIMPINAN
PERDANA

Hakcipta © 2011 SIRD

Diterbitkan pada tahun 2011 oleh
Strategic Information and Research Development Centre
No 11, Lorong 11/4E, 46200 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.
Email: sird@streamyx.com
Website: www.gerakbudaya.com

Buku ini adalah terjemahan daripada buku "Social Roots of the Malay Left", yang diterbit pada 2008 oleh Strategic Information and Research Development Centre

Hak cipta terpelihara. Tidak boleh menyalin apa jua kandungan buku ini dengan apa pun bentuk dan cara-elektronik, fotokopi, mekanik, rakaman dan sebagainya tanpa kebenaran bertulis daripada penerbit.

Perpustakaan Negara Malaysia Cataloguing-in-Publication Data

Rustam A. Sani, 1944-
Asal usul sosial golongan kiri Melayu: satu analisis berkenaan kesatuan Melayu Muda/ Rustam A. Sani; diterjemah oleh: Noor Amin bin Ahmad.
Mengandungi indeks
Bibliografi: ms. 75
ISBN 978-967-5832-30-7
1. Kesatuan Melayu Muda.
2. Political parties–Malaysia–History.
3. Political parties–Malaysia–History.
4. Malaysia–History 1937-1945.
I. Noor Amin Ahmad. II. Judul
Terjemahan dari: Social Roots of the Malay Left.
324.209595

Atur huruf dan pereka bentuk kulit buku oleh Janice Cheong

Dicetak oleh Vinlin Press Sdn Bhd
2, Jalan Meranti Permai 1,
Meranti Permai Industrial Park,
Batu 15, Jalan Puchong,
47100 Puchong, Selangor, Malaysia.

324.2
RU

PERDANA LEADERSHIP FOUNDATION
YAYASAN KEPIMPINAN PERDANA

Kandungan

Pendahuluan vii

Singkatan ix

1 **Sifat 'Golongan Kiri Melayu'** 1

2 **Malaya dalam Tahun 1930-an: Asal Usul Perkembangan Politik Melayu** 13

3 **Kesatuan Melayu Muda (KMM) sebagai Perintis Golongan Kiri Melayu** 25

4 **Kemunculan Golongan Elit Bukan Tradisional** 39

5 **Melayu Raya: Negara Hasrat** 55

6 **Kesimpulan** 69

Rujukan 75

Indeks 79

Tentang Penulis 81

PERDANA LEADERSHIP FOUNDATION
YAYASAN KEPIMPINAN PERDANA

PERDANA
LEADERSHIP
FOUNDATION
YAYASAN
KEPIMPINAN
PERDANA

Pendahuluan

Buku ini berasal dari latihan ilmiah yang dikemukakan untuk memenuhi sebahagian daripada syarat untuk ijazah Sarjana Sastera di Fakulti Sains Sosial, Universiti Kent di Canterbury pada April 1975. Meskipun tidak ada semakan besar dibuat terhadap naskah asal, saya membuat keputusan untuk menerbitkannya kerana telah sering didorong berbuat demikian sejak sekian lama – bagi membolehkan ia dirujuk oleh ramai penyelidik yang membuat kajian berkaitan subjek ini.

Penulisan latihan ilmiah ini tidak mungkin dapat dibuat tanpa pertolongan sejumlah orang. Saya ingin mengucapkan terima kasih kepada penyelia saya, R. G. Kershaw, kerana bimbingan dan komennya yang bernilai semasa draf penulisan ini disediakan. Dennis J. Duncanson yang baik hati telah memberi komen dan cadangan tentang garis kasar latihan ilmiah ini pada peringkat awalnya.

Kepada sebahagian bekas guru saya (khususnya Syed Husin Ali, ketika di Jabatan Antropologi dan Sosiologi, Universiti Malaya dan Anthony D. Smith, ketika di Jabatan Sosiologi, Universiti Reading dan kini di Sekolah Ekonomi London (LSE) kebanyakan bahan yang dimuatkan dalam buku ini tentulah biasa dilihat, kerana syarahan dan karya mereka merupakan sumber inspirasi yang utama kepada saya untuk merumuskan pemikiran saya tentang subjek yang dibincangkan.

Para staf di Pejabat Rekod Awam di London, perpustakaan-perpustakaan di Universiti Kent di Canterbury, Sekolah Kajian Asia dan Afrika (Universiti London), Pusat Dokumentasi Melayu di Dewan Bahasa dan Pustaka, Arkib Negara dan Perpustakaan Negara Malaysia di Kuala Lumpur juga telah banyak membantu memenuhi banyak permintaan saya.

PERDANA LEADERSHIP FOUNDATION
YAYASAN KEPIMPINAN PERDANA

Saya ingin merakamkan setinggi penghargaan kepada semua individu dan institusi yang dinyatakan di atas, namun mereka tidak bertanggungjawab terhadap segala kelemahan yang terdapat dalam buku ini – yang menjadi tanggungjawab saya sendiri.

Rustam A. Sani
Kuala Lumpur
Januari 2008

PERDANA
LEADERSHIP
FOUNDATION
YAYASAN
KEPIMPINAN
PERDANA